



DOI: 10.18721/JHSS.11205
УДК 81

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СПОРТИВНОГО ДИСКУРСА В ЧЕШКОМ МЕДИАПРОСТРАНСТВЕ: МЕТОДОЛОГИЯ АНАЛИЗА СПОРТИВНЫХ ОНЛАЙН-РЕПОРТАЖЕЙ

J. Hoffmannova

Институт чешского языка, Академия наук Чешской Республики,
Прага, Чешская Республика

Рассмотрены лингвистические аспекты спортивного дискурса в медиапространстве и исследованы спортивные онлайн-трансляции на участке пересечения этой области со сферой электронной коммуникации. Для анализа выбраны главным образом трансляции футбольных и хоккейных матчей, в меньшей степени – теннисных матчей и олимпийских соревнований по биатлону. Наряду с трансляциями (которые носят преимущественно монологический характер) изучен живой диалог болельщиков в чатах, привязанных к трансляции (а также обсуждаемые ими темы). Эти чаты размещены в отдельных окнах, открываются параллельно с трансляцией (или вскоре после ее окончания) на некоторых чешских интернет-порталах (как Sport.cz, Sport.IDnes.cz). Для интерпретации данного гибридного жанра и очень многослойной, разноплановой коммуникации выбраны методы стилистики (включая прагматическую стилистику), дискурсивного анализа (в том числе критического), социолингвистики и конверсационного анализа. Применительно к интернет-трансляциям особое внимание уделено лексике (терминам, профессионализмам и сленгу) и наиболее распространенным синтаксическим схемам, а в случае чатов – категоризации отдельных групп болельщиков и их стратегиям.

Ключевые слова: спортивные онлайн-трансляции (on-line text commentary), чаты болельщиков, стилистика, анализ дискурса, конверсационный анализ.

Ссылка при цитировании: Hoffmannova J. Лингвистические аспекты спортивного дискурса в чешском медиапространстве: методология анализа спортивных онлайн-репортажей // Общество. Коммуникация. Образование. 2020. Т. 11. № 2. С. 55–68. DOI: 10.18721/JHSS.11205

Статья открытого доступа, распространяемая по лицензии CC BY-NC 4.0 (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

LINGUISTIC ASPECTS AND METHODOLOGY OF ANALYSIS OF CZECH ON-LINE SPORTS REPORTING (AS A HYBRID GENRE)

J. Hoffmannova

Czech Language Institute, Academy of Sciences of the Czech Republic,
Prague, Czech Republic

In the sphere of contemporary computer-mediated communication, there are some new, or relatively new genres. This article focuses on one of them – on-line sports reporting (live text commentary, or minute-by-minute match report). It is a hybrid genre moving between the sphere of media sport communication (in professional commentaries) and ordinary, everyday communication (in the chats of fans); between written and spoken communication; between the informative function (providing factual information) and the entertainment one (as typical infotainment); and between the chronologically structured narrative or description and the commentator's evaluative formulations ("colour commentary"). The methodology used for the analysis of this hybrid genre combines the approach of stylistics, pragmalinguistics, sociolinguistics, (critical) discourse analysis and conversation analysis. As for the data, the article deals with Czech live text commentaries, mainly from football, hockey and tennis matches.

Keywords: broadcast, sport, stylistics, chat, fans, discourse analysis, conversation analysis.

Citation: J. Hoffmannova, Linguistic aspects and methodology of analysis of Czech on-line sports reporting (as a hybrid genre), *Society. Communication. Education*, 11 (2) (2020) 55–68. DOI: 10.18721/JHSS.11205

This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>).

Введение

Электронная коммуникация является неотъемлемой частью нашей жизни на протяжении не менее трех десятилетий, и ей было посвящено множество работ, в том числе и лингвистической направленности ([1–4]; в Чешской Республике [5–7]). При этом технологии развиваются стремительными темпами, постоянно порождая свежий материал для исследований. И хотя на сегодняшний день пристальное внимание уделяется общению в социальных сетях (о Twitter сравн. [8]), в интернет-пространстве продолжают появляться и развиваться новые жанры. Некоторые из них относятся к области лингвистики спортивного дискурса, которой в настоящее время занимается целый ряд авторов (сравн., например, [9]), причем больших успехов в этой сфере добились словацкие лингвисты (например, [10]). Предметом всеобщего интереса, разумеется, стал спорт в медиaprостранстве (среди прочих [11–14]), поэтому в статье мы хотели бы сосредоточиться на жанре спортивных онлайн-трансляций, который в последнее время снискал большую популярность. Среди чешских лингвистов на этой проблематике специализируется Ян Хованец [15–19], собирающий и анализирующий данные английских трансляций футбольных матчей.

В качестве материала для настоящей статьи были взяты данные чешских онлайн-трансляций, прежде всего футбольных (15 трансляций) и хоккейных (9 трансляций), а также трех теннисных трансляций и двух трансляций олимпийских соревнований по биатлону – в совокупности 29 трансляций за период 2018–2019 гг. В некоторых случаях был осуществлен сравнительный анализ параллельных трансляций на различных интернет-порталах: Sport.cz, Sport.IDnes.cz, Sport.Aktualne.cz, Sport.Lidovky.cz, LiveSport.cz, IRozhlas.cz, Onlajny.com и др.; сравн. [20, 21]. Под интернет-трансляцией подразумевается текстовое отражение событий матча в текущем времени. Комментатор разбирает происходящее на отдельные сегменты, сопровождая каждый из них тайм-кодом, причем новый комментарий всегда появляется вверху окна (после архивирования трансляции посты располагаются в обратном порядке, т. е. сверху вниз, согласно хронологии матча).

Онлайн-трансляции представляют собой связный (хотя и существенно сегментированный) текст, продуцированный комментатором. Однако в целом интернет-коммуникация носит, как правило, (в той или иной степени) интерактивный характер и предполагает самые разнообразные формы диалога. По этой причине мы посчитали уместным включить в исследование текстовых трансляций анализ чатов, размещенных в отдельных окнах и предназначенных для того, чтобы дать болельщикам возможность высказывать все, что они думают относительно трансляции. Такие чаты открываются параллельно с трансляцией (или вскоре после ее окончания) и являются носителями живых диалогов, в рамках которых спортивные болельщики реагируют на трансляцию, общаются между собой, а также вступают в воображаемую полемику с игроками, судьями, тренерами, руководством клубов и т. п.

Методология и анализ данных

Жанры, рождающиеся в среде электронной коммуникации, часто носят гибридный характер, занимают пространство на стыке традиционных типов текстов и с трудом уместаются в существующие типологии. Соответственно, при работе с такими жанрами необходимо прибегать к «гибридной» (смешанной) интерпретационной методологии. На наш взгляд, такая методология должна сочетать в себе как минимум следующие аспекты: стилистику, прагматику (или прагма-

тическую стилистику), а также дискурсивный анализ (в ряде случаев включая критический дискурсивный анализ), социолингвистику и разговорный анализ.

Стилистика

С точки зрения стилистики исследуемые тексты занимают неустоявшуюся промежуточную позицию между публицистическим функциональным стилем (т. е. стилем медиакоммуникации), отчасти научным стилем (применительно к комментаторам) и стилем бытовой неформальной повседневной коммуникации (главным образом применительно к болельщикам). Вряд ли пока можно говорить о самостоятельном стиле электронной коммуникации, однако он, судя по всему, обретает все более ясные очертания в своих прототипических жанрах (таких как чат или форум), характеризуется особым членением или структурой дискурса, специальной графикой (под которой подразумеваются отнюдь не только эмодзи), никами и другими свойственными ему отличительными чертами.

Если вместо функциональных стилей взять за основу концепцию коммуникативных сфер (сравн. [22]), в данном случае речь пойдет прежде всего о симбиозе спортивной и медийной сфер, а в случае болельщиков налицо глубокое внедрение в сферу бытового общения. С этим связан и функциональный профиль изучаемого дискурса: классические функции по Jakobsonu здесь представлены во всей полноте, пожалуй, за исключением разве что эстетической/поэтической функции, но и ее можно было бы модифицировать в функцию «развлекательную», которая в данном случае тесно переплетена с информационной функцией в виде *инфотейнмента* (нет сомнений, что болельщики воспринимают спортивные трансляции в разных медиа и связанные с ними дискурсы как благодатный источник развлечений).

На сегодняшний день в сфере спорта много говорят о таких процессах, как *спортейнмент*, *интертейнизация* и *таблоидизация*, а т. к. спортивный матч или соревнования, разумеется, также представляют собой борьбу, схватку, противостояние, то в итоге родилось еще одно «смешанное» понятие – *конфронтейнмент*, т. е. «конфронтация в развлекательной упаковке» [13, 14].

Эмоциональность, экспрессивность. С точки зрения прагмалингвистики и прагматической стилистики анализа заслуживает, кроме прочего, реакция комментаторов и болельщиков на драматичный ход матча или соревнований, когда они находятся под влиянием впечатлений, переживаний, коллективных эмоций (сравн. [23]). В ходе футбольных и хоккейных матчей ключевым моментом в этом отношении является момент забивания гола (а также неуспешной попытки его забить), сравн., например, фрагменты трансляции матча «Севилья» – «Славия», 7.3.2019, порталы Sport.cz + Onlajny.com:

Tým SK Slavia Praha právě vstřelil branku! Je vyrovnáno! Slavia se dočkala branky! Lukáš Masopust z pravé strany odcentroval pod sebe. Traoré ještě našel MIROSLAVA STOCHA, který trefil Roga, od nějž si míč našel cestu do sítě! [Команда «СК Славия Прага» только что забила гол! Счет сравнялся! «Славия» наконец-то дождалась гола! Лукаш Масопуст справа отдал пас. Траоре нашел МИРОСЛАВА СТОХА, тот попал в Рога, от которого мяч и отправился в ворота! – здесь и далее перевод на русский язык Мария Молчан].

Fantastický Kolář! Slavia opět chybovala při rozehrávce. Do obrovské šance se dostal Rog, ale brankář Slavia skvěle vyběhl a šanci zlikvidoval! [Коларж просто волшебник! «Славия» опять допустила ошибку при вводе мяча. Рог создал прекрасный голевой момент, но вратарь «Славии» выбежал из ворот и мастерски свел этот шанс на нет!].

В комментариях к этому матчу встречаются в том числе такие формулировки, как *Tak tohle si nikdo z hráčů ani fanoušků Slavia nepřál!* [Да, такое не могли загадать ни игроки, ни болельщики «Славии»] или *To je začátek jako z pekelného snu!* [Такое начало даже в страшном сне не могло присниться!]. Эмоциональность здесь выражается при помощи жирного шрифта (который используется, когда забивают гол), большого количества восклицательных знаков, а также усилительными, оценоч-

ными определениями, например: *fantastický, obrovský, skvělý* [фантастический, шикарный, великолепный]. И болельщики в чате реагируют подобным образом: *nádherný výsledek, neskutečný gól, neuvěřitelná klika, paráda, super* [прекрасный результат, фантастический гол, невероятное везение, блеск, супер].

Если изучать язык и стиль спорта в медиапространстве посредством указанного жанра, дополнительную методологическую проблему представляет собой определенное сосуществование отдельных официальных интернет-трансляций (комментариев) с одной стороны и реакций болельщиков в сопутствующих чатах с другой. Можно было бы проанализировать каждую из этих коммуникаций отдельно: монологическую (или в крайнем случае фиктивно диалогизированную) и преимущественно диалогичную. В некоторых случаях подобное деление действительно будет уместным, однако если нас интересует гибридный, смешанный характер изучаемых текстов, на наш взгляд, стоит отметить в том числе и взаимные связи и параллели между обеими линиями коммуникации, посвященными одному спортивному событию.

Таким образом, изучаемые явления в некоторых случаях можно расположить на определенной шкале. Если говорить обобщенно, официальные комментарии, разумеется, носят более предметный, объективный и профессиональный характер по сравнению с намного более субъективными, спонтанными, эмоциональными реакциями болельщиков. Помимо этого необходимо учитывать разницу между профилями отдельных порталов, которая сказывается на жанровой принадлежности той или иной трансляции: иногда они носят динамичный, нарративный, богатый на выразительные средства, экспрессивный, относительно субъективизированный характер (см. примеры выше), что роднит их с репортажами, тогда как в других случаях им свойственен более предметный, стилистически строгий, скупой на выразительные средства слог, что ставит их в один ряд с новостными заметками. Для примера можно сравнить комментарии применительно к одному и тому же событию (Трансляция теннисного матча Синякова – Стрыцова, 8.1.2018, Ролан Гаррос) на двух самых популярных спортивных порталах:

Sport.cz: *Barbora Strýcová hraje skvěle! Znovu musela u sítě hrát nesmírně těžký volej, ale zahrála jej fantasticky a smečí ukončila výměnu.* [Барбора Стрыцова играет великолепно! Ей пришлось снова разыграть чудовищно сложный удар с лёта, с которым она превосходно справилась и завершила розыгрыш смэшем].

Sport.IDnes.cz: *Strýcová úspěšně zasměchovala na síti.* [Стрыцова успешно пробила смэш у сетки].

Подобным образом отличаются и реакции болельщиков на отдельных порталах: на Sport.cz и некоторых других они более многословные, с более сложной структурой текста, тогда как на Sport.IDnes.cz (и аналогичных порталах) они больше напоминают типичный чат, т. е., как правило, содержат короткие и очень экспрессивные возгласы, включая характерные средства электронной коммуникации. Позитивная реакция на Sport.cz выглядит, например, следующим образом: *Hoši děkujem, jste super, i za předchozí zápasy díky!* [Ребята, спасибо, вы просто класс, и за предыдущие матчи спасибо.]. По сравнению с этим на Sport.IDnes.cz: *Supéér☺; JOOOOO; Jupí!!!!!!! PARÁDA !!!!!☺)); Je to domaаааааа! [Супееееер ☺; ДАААААА; Ура!!!!!!! КЛАСС!!!! ☺)); Наши победыииииии!].*

Разница также наблюдается и в отношении негативных и критических реакций, которых комментаторы обычно себе не позволяют, за исключением разве что матчей сборной Чехии (например, по хоккею), где они не могут сдержать своего разочарования: *bohužel netrefil odkrytou polovinu brány; naneštěstí se nedostal k dorážce; toto byla hodně nevyvedená přesilovka; to je škody!; opařený český tým...* [к сожалению, он не попал в пустую половину ворот; к несчастью, шанс забросить шайбу в ворота ему не выпал; игра в неравных составах совсем не заладилась; жаль-то как!; ошпаренная чешская сборная...].

Potřetí v řadě se Růžička zjevil v obrovské šanci. Odkrytou polovinu brány však trestuhodně netrefil. To je velká škoda. [В третий раз подряд Ружичке выпал великолепный шанс. Однако он так и не смог за-

бросить шайбу в пустую половину ворот. Очень жаль.] (Трансляция матча Чехия – Олимпийские спортсмены из России, 23.2.2018, Зимние олимпийские игры в Пхенчхане).

Объемные критические отзывы болельщиков (аналитического или общего характера) встречаются практически только на портале Sport.cz:

Umíme bruslit, umíme si nahrát a to je tak vše. Neumíme přesilovku, neumíme vstřelit gól, nemáme v týmu osobnost. [Мы умеем кататься, умеем давать пасы, но на этом, пожалуй, все. Игра в неравных составах не спорится, гол забрасывать мы не умеем, и в команде нет сильного лидера.]

Protože chytá Slovákům Čiliak, předem jsme prohráli. Nikdy nepustí víc jak dvě branky. Při české střelecké impotenci to jinak nevidím. [Так как у словаков на воротах стоит Чилиак, мы уже заранее проиграли. Он никогда не пропускает больше двух шайб. В условиях чешской голевой импотенции другой результат вряд ли возможен.] (Чат к трансляции матча Чехия – Словакия, 5.5.2018, Чемпионат мира в Копенгагене).

Высокая степень экспрессивности, проявляющаяся при критической оценке игроков, тренеров, судей, а также глав и владельцев клубов свойственна всем болельщикам: на разных порталах они обесценивают судей или подтрунивают над ними (*pruhovaný blázen*; *pruhovaný panchartí* [полосатый дурак; убудки в полоску]) и игроками, например, над капитаном чешских хоккеистов Романом Червенкой (*Červenka se netrefí ani do fotbalové brány*; *Díky kopyto Červenko! Červenka mě překvapil, konečně skóroval – do prázdné klece* [Червенка даже не может попасть в створ ворот; Спасибо деревянному Червенке! Червенка меня удивил – наконец-то он забил гол, правда, в пустые ворота]). Однако вульгаризмы типа *Costa je prase, zde vidíte slávistický prasata* [Коста – свинья, сейчас вы видите свиней из «Славии»] чаще встречаются на портале Sport.IDnes.cz.

Лексика. В рамках нашего исследования стоит также обратить внимание на дифференциацию лексики, главным образом на оси термин – профессионализм – сленгизм. Из пар, образованных чешским выражением и заимствованным, таких как *nedovolený zákrok – faul, postavení mimo hru – ofsajd, míč v zámezí – aut, pokutový kop – penalta, podání – servis, sada – set, hra – гейм* [нарушение правил игры – фол, положение вне игры – офсайд, мяч за пределами поля – аут, штрафной удар – пенальти, подача – сервис, серия – сет, партия – гейм] и др., в рамках официальных правил и документов, относящихся к отдельным видам спорта, за небольшим исключением используются чрезвычайно корректные чешские, часто неологизмы (*postavení mimo hru, pokutový kop, nedovolený zákrok, zakázané involnění, vhažování, branka* [положение вне игры, штрафной удар, нарушение правил игры, проброс, вбрасывание, ворота] и т. д.).

В чешских спортивных интернет-трансляциях чаще используются выражения иностранного происхождения, как правило, короткие и однословные, которые производят не столь официальное впечатление и которым читатели/получатели, адресаты трансляции, бесспорно, отдают предпочтение: *aut, faul, buly, pas, ofsajd, stoper, gól, kurt, debl, blafák, brejk* [аут, фол, буллиты, пас, офсайд, стоппер, гол, корт, дабл, финт, брейк]. Они не имеют четко установленной терминологической формы, вследствие чего их можно рассматривать преимущественно как профессионализмы. Это относится и к таким выражениям, как *bodyček* [боду-чек] или *krosček* [кросс-чек], в отношении которых внятный чешский эквивалент отсутствует; в словарях им дается очень многословное толкование («разрешенный прием физического воздействия на соперника»; «запрещенный прием – удар соперника клюшкой»). И здесь можно рассматривать определенную шкалу от уставов, правил и других официальных текстов до спортивных трансляций (в данном случае интернет-трансляции мало чем отличаются от радио- и телетрансляций), включая дискуссии болельщиков, которые используют большинство упомянутых (и других) профессионализмов аналогично комментаторам, но и, конечно, не обходят стороной сленг, к которому комментаторы прибегают крайне редко¹: *národčák* (национальная сборная), *vlastňák* (автогол), *pentle* (пенальти),

¹ За неимением стилистически эквивалентного слова/словосочетания на переводящем языке в этом и в следующем предложениях в русском переводе приводятся стилистически нейтральные аналоги (прим. пер.).

plichta (ничья), *placka* (медаль), *bedna* (пьедестал), *krat'as* (укороченный удар), *dělovka* (дальний удар), *gólovka* (голевой момент), *šlapák* (грубый фол), *dloubák* («ложечка») и др. Однако переходы происходят плавно, а ряд выражений осциллирует между профессионализмами и сленгом, как, например, столь распространенные в футболе *malé/velké vápno* (площадь ворот/штрафная площадь). Это доставляет много проблем лексикографам при поиске стилистических квалификаторов для словарей: помимо нейтрального и при этом довольно неопределенного квалификатора *sport.* также появляются комбинированные квантификаторы: *sport. publ.*, *sport. profes.*, *sport. slang.*, *sport. slang. expr.* и др.

Хотелось бы еще отметить тот факт, что лексика, используемая спортивными профессионалами – комментаторами (включая различную дополнительную информацию ситуационного и контекстного свойства, которая дается в концентрированном виде прежде всего перед началом матча или во время перерыва, но при этом проходит нитью через всю трансляцию), конечно, богаче и разнообразнее лексики болельщиков, которые, разумеется, не охватывают и не описывают ход всего матча или соревнований, а ограничиваются короткими, как правило, оценочными реакциями. В трансляциях это проявляется прежде всего в богатом репертуаре фразеологизмов, хотя некоторые из них носят довольно автоматический характер (*brankář drží čisté konto, na skvělém brankáři si vylámali zuby, pronikl obranou soupeře jako nůž máslem, branka do šatny [вратарь остается «сухим», он сломал зубы на великольном вратаре, проскользнул через защиту, словно нож по маслу, гол в раздевалку]* и др.); однако встречаются и весьма оригинальные сочетания, такие как *vyslal projektil směrem k brance; mířidla však neměl dostatečně seřizovaná, střela šla mimo [он направил снаряд по направлению к воротам, однако прицел был плохо отрегулирован, выстрел ушел мимо]*. Красочность и драматичность комментариев также усиливают такие динамичные выражения, которые отражают быструю смену событий и основаны на глаголах или наречиях: *vlétl do pokutového území; řítíl se dopředu; hnál se za míčem; upaloval na střídačku; střela prosvíštěla nad brankou; byl okamžitě dostižen; bleskově rozehráli [влетел в штрафную; мчался вперед; гнался за мячом; устремился на смену звеньев; снаряд просвистел над воротами; его тут же догнали; молниеносно разыграли]*. И можно еще добавить сравнения, обладающие подобным эффектом: *jako tank se prodral přes dva hráče; počínal si jako lavína [как танк, прорвался через двух игроков; он был словно лавина]*.

Синтаксис. Поле для актуализации, динамизации, определенной оригинальности спортивных трансляций открывается прежде всего перед комментаторами тех порталов, которым, как было отмечено выше, свойственна более сложная структура текстов (главным образом Sport.cz, а также Onlajny.com, Livesport.cz, Aktuálně.cz). Единицы («посты», сегменты текста), сопровождающие отдельные минуты трансляции матча, носят более комплексный характер, они более богаты на художественно-выразительные средства, благодаря чему и возможна вышеуказанная актуализация и динамизация. К особенностям комментаторов прежде всего портала Sport.IDnes.cz относится использование более коротких, компактных единиц и минимальное количество художественно-выразительных средств. Это ведет к определенной шаблонности, стандартизации, повторению набора моделей и стереотипному характеру сегментов текста (хотя это может вполне устраивать некоторых адресатов трансляции). В отличие от вышеуказанной группы порталов во главе с Sport.cz на данных порталах не встречаются объемные, конденсированные синтаксические структуры и многоуровневые сложные предложения, которые могут быть слишком сложны для быстрого восприятия, например:

Před Matějem Hanouskem se na levém křídle otevřel obrovský prostor, čehož domácí krajní obránce využil k průniku a následně přihrávce Adamu Hložkovi, ten se zády k brance pokusil o elegantní zakončení patičkou a parádní trefě spartánského mladíka zamezil skvělým zákrokem Miloš Buchta! [Перед Матеем Ганоусеком на левом крыле возникла огромная брешь, чем воспользовался крайний защитник хозяев, он пробился и отдал пас Адаму Гложеку, который спиной к воротам попытался элегантно завершить комбинацию ударом пяткой, и прекрасному голу юного нападающего «Спарты» поме-

шала мастерская реакция Милоша Бухты!] (Трансляция матча «Спарта» – «Оломоуц», 16.3.2019, порталы Sport.cz + Onlajny.com).

Позволю себе заострить внимание на двух синтаксических стереотипах, которые часто используются некоторыми серверами и нередко сливаются в одну модель. Первый из них – постоянное использование противопоставительного союза «но», причем во многих случаях семантика противопоставления (контраста, конфронтации) не требуется, поэтому мы имеем дело скорее с дискурсивным маркером, имеющим нулевое семантическое значение. Второй – использование так называемых определительных придаточных предложений, которые часто ассоциируются именно со спортивными репортажами. Их также называют «нерестриктивными придаточными» или «квазиатрибутивными» предложениями (сравн. [24–26]), которые вводятся, как правило, союзным словом *который* (а также *когда*, *где*, *что* и др., кстати, помимо «но» также используются такие близкие по значению коннекторы, как *однако*, *тем не менее*, *хотя...*). Обе модели («но» и «который») часто комбинируются в рамках одной единицы.

Nečas obdržel pas mezi kruhy, ale musel se ještě otáčet, následně vypálil, ale Keith Kinkaid dobře viděl a kryje ruk v lapačce. [Нечас получил пас на пятачок, но должен был еще развернуться, потом он ударил по воротам, но Кейт Кинкейд быстро сориентировался, и шайба оказалась в ловушке].

Češi vybojovali vítězství v nájezdech, které rozhodl Michal Řepík, jenž se stal jediným úspěšným exekutorem. [Чехи выиграли по буллитам, победу в которых обеспечил Михал Ржепик, что единственный реализовал успешный бросок по воротам].

Dostali se do vedení ve 28. minutě, kdy se trefil Gusev. [Они вырвались вперед на 28-й минуте, когда в ворота попал Гусев].

Mohamed Salah poslal míč na malé vápno, kde šel do souboje gólman Navas, vysoko do vzduchu se dostal ale také útočící van Dijk, který sice míč zasáhl, ale poslal ho mimo branku. [Мохамед Салах выбросил мяч во вратарскую площадку, где на него вышел вратарь Навас, высоко в воздух, однако, взметнулся нападающий ван Дайк, который хотя и коснулся мяча, но направил его мимо створа ворот].

Анализ дискурса, социолингвистика

До этого момента мы анализировали спортивные трансляции и соответствующие чаты, главным образом опираясь на стилистические подходы и делая акцент на стилистической дифференциации конкретных языковых средств (прежде всего лексических и синтаксических). Однако мы также затронули эмоциональный аспект и, проводя анализ объективности комментаторов (или субъективизации комментария) и связанного с их официальной ролью требования нейтральности и т. д., теперь оказываемся в области анализа дискурса (включая критический) и социолингвистики, т. к. важную роль здесь играют отношения между участниками этого многослойного процесса коммуникации, социальная иерархия, национальная и региональная мотивация, формирование групповых идентичностей, конфликтная ситуация. Если опять сравнить работу комментаторов двух главных порталов, то сжатые высказывания на Sport.IDnes.cz, как правило, носят строгий и нейтральный характер, тогда как в работе комментаторов Sport.cz в решающие, драматичные моменты проскальзывает поддержка членов чешской сборной, например, хоккеистов:

Tým Česko právě vstřelil branku! Výborně, je srovnáno! [Чешская команда только что забила гол! Прекрасно, счет сравнялся!].

Tým USA právě vstřelil branku! To je ohromná škoda! [Команда США только что забила гол! Ужасно жаль!].

Порой кажется, что комментаторы Sport.IDnes.cz ведут себя слишком сдержанно и стараются любой ценой нейтрально реагировать на результаты чешских спортсменов. Во время спринтерской гонки биатлонистов на 10 км на олимпиаде в Пхенчхане комментатор Sport.cz очень быстро сообразил, что у члена чешской сборной Михала Крчмаржа есть шансы занять призовое место

(в итоге он получил серебряную медаль), и горячо за него болел; в отличие от него комментатор Sport.IDnes.cz в течение продолжительного времени придерживался предварительных прогнозов, ожидал, что фавориты вырвутся вперед, был шокирован их неважными результатами, а Крчмаржа недооценивал и долго был скептически настроен по поводу его шансов на медаль.

По-другому обстоит ситуация с болельщиками, от которых не стоит ожидать объективности и нейтральности; однако все зависит от того, за кого/что они болеют, плюс здесь важно учитывать определенную типологию болельщиков, о которой пишет, например, Джулианотти [27]. В нашем корпусе данных лучше всего прослеживаются две группы: так называемые *supporters* и *followers*. Поведение в духе *supporters* свойственно болельщикам отдельных футбольных клубов во время матчей: они небеспристрастно поддерживают игроков своей команды, например, «Сигмы» (г. Оломоуц): *Sigma jedeeem!! Vydrzet Sigma, drzim palce! Sigma podme na to!* [*«Сигма», вперееед! Держаться, «Сигма», удачи! «Сигма», покажите там!*] и постоянно конфликтуют в дискуссиях с болельщиками других клубов. Например, в матче между «Спартой» (Прага) и «Сигмой» (г. Оломоуц) «Спарта», по мнению болельщиков «Сигмы», победила благодаря двум штрафным (пенальти), которые судья назначил несправедливо, тогда как по мнению болельщиков «Спарты» и других клубов, пенальти были «ясными» или «очевидными». Посредством участия в дискуссиях формируется и укрепляется групповая идентичность, которая выражается, например, в таких «излияниях» (болельщика «Спарты» после относительно неудачного сезона):

No nic, sezona na ho.no. Nebudem brečet nad rozlitym mlíkem, navstevnost v pevnosti Letna vynikající. Spartani na fotbal chodej a sou verni Pravej Spartan je a Bude vzdycky Fanousek !!! Nikdy neopustim, nikdy nezradim, vzdycky tam v ochozech budu, proste jedem dal. This is SPARTA !!! :) [Мда, сезон ни к черту. Ладно, сделанного не воротишь, зато народу на «Летне» тьма. «Спартанцы» ходят на футбол и верны своей команде. Настоящий «спартанец» всегда есть и будет Болельщиком!!! Никогда не отрекусь, не предам, всегда буду на трибунах, просто жизнь продолжается. This is SPARTA !!! :)] (Чат к трансляции матча «Виктория» (Пльзень) – «Спарта» (Прага), 26.5.2018, портал Sport.cz).

Группа *followers* формируется главным образом при поддержке национальной сборной (чемпионат мира, олимпийские игры), и в данном случае нет необходимости особо выделять групповую идентичность, т. к. все единодушно болеют за сборную страны: *Hoši bojovat! Pojd'me hoši bojovat jako s Kanadou; Kluci, vydrzte, máte na ně! Výborně kluci, jen tak dál; Nejlepší zápas šampionátu, hoši děkujem!* [*Ребята, не сдаваться! Парни, надо сражаться, как на матче с Канадой; Ребята, держаться, вам они по плечу! Парни, молодцы, так держать; Лучший матч чемпионата, парни, спасибо вам!*].

Ярче всего идентичность проявляется в ходе и в конце успешных матчей; однако в случае неудачных матчей даже в таких сплоченных группах могут возникать конфликты из-за разной оценки событий, когда, например, одна болельщица утверждает, что чешские хоккеисты в матче против США «валяли дурака», а остальные участники дискуссии ее переубеждают: они вступаются за чешских игроков, заявляют, что «они играли в целом хорошо», что «они волновались, и это на них сказилось», что «просто они оказались хуже».

Помимо этих двух категорий формируются и другие группы, например, состав болельщиков чешской команды (в прошлом году «Славии» (Прага)), которая играет в футбольной Лиге чемпионов; помимо болельщиков самой «Славии» ее поддерживают (хотя и не столь горячо, без фанатизма) болельщики других клубов. Такая ситуация, судя по всему, наиболее точно отражает суть группы *fans* по Джулианотти (ее прототипом также являются, например, чешские болельщики «Реала» (Мадрид), «Интера» (Милан) и других зарубежных звездных команд или англофилы, следящие за английской премьер-лигой).

Последней группой, которую выделил Джулианотти, являются *flaneurs* – холодные, «академичные» болельщики, космополитные специалисты; они, судя по всему, не принимают участия в дискуссиях в чатах к интернет-трансляциям или участвуют в других дискуссиях (в случае двух последних групп, *fans* и *flaneurs*, скорее, формируют международные сообщества).

Между болельщиками разных клубов или национальных сборных складываются не только конфликтные отношения. Болельщики способны поздравить соперников от всей души (с получением титула или медали) или признаться – по соглашению с болельщиками соперника, – что им стыдно за сегодняшнюю игру их команды или за некорректное поведение фанатов их клуба на стадионе. Таким образом, отношения между группами болельщиков носят не совсем линейный характер и не исключают взаимной терпимости, самокритики, самоиронии; в данном случае иногда говорят о трансформации феномена фанатской культуры в настоящее время, о так называемых *post-fans*, на которых (в эру глобализации) уже не распространяется фанатичное утверждение: "we love to hate each other" [28].

Следует еще остановиться на проблеме, которую, на наш взгляд, необходимо проанализировать при помощи методов критического анализа дискурса: речь идет о проникновении политики в спорт. Например, в чате к матчу между Чехией и Россией хоккейные болельщики не гнушаются примитивными антироссийскими высказываниями (например, называя Россию «империей зла»), а некоторые болельщики, наоборот, встают на защиту российских спортсменов (которых снимают с соревнований из-за допинга). Диаметрально противоположными мнениями также обмениваются и любители биатлона: некоторым не нравится, что Словакия зарабатывает медали русская спортсменка Кузьмина, другие, наоборот, восхищаются ее результатами. Иногда появляются критические замечания и в адрес чешских политиков, которые, стремясь поднять свои рейтинги, посещают спортивные события, например, теннисный «Кубок федерации».

Конверсационный анализ

Итак, нам остается рассмотреть трансляции и чаты при помощи методов конверсационного анализа. На чешских порталах не наблюдается то, что исследует Я. Хованец [19 и др.] в отношении английского Guardian, т. е. прямое интерактивное участие читателей-болельщиков в трансляции (там комментатор вставляет в трансляцию сообщения болельщиков и тут же на них реагирует). Чешские спортивные онлайн-трансляции носят монологический характер, фиктивная диалогизация заключается только в том, что в начале трансляции комментатор здоровается с читателями, желает им приятного времяпровождения, а в конце благодарит за внимание, прощается и выражает желание встретиться снова в рамках следующих трансляций.

В отличие от этого чаты болельщиков основаны, конечно, на диалоге: к ним можно присоединиться в любой момент, реплики, как правило, бывают короткими (особенно на Sport.IDnes.cz) – в такой ситуации не формируются более длинные когерентные сегменты текста. Иногда один за другим следуют несколько индивидуальных комментариев, которые, скорее, носят характер восклицания, участники дают выход эмоциям, оценивают происходящее на поле (на корте, на трассе) – в данном случае они реагируют на трансляцию, а не друг на друга. Помимо этого, здесь формируется несколько сегментов, в рамках которых двое или более участников обмениваются мнениями, отвечают друг другу на вопросы, дополняют друг друга и т. п.; такие дискуссии могут происходить параллельно и перекрываться в стенограмме (невозможно повлиять на то, где и когда появится тот или иной комментарий). В таких случаях необходимо пометить в начале комментария имя или ник адресата, на которого реагирует автор комментария, т. е. мы имеем дело с определенными межрепликовыми отсылками. Однако подобное структурирование диалога (нередко весьма хаотичное) в первую очередь обусловлено обсуждаемыми темами; темы могут запускаться неожиданно, в случайном порядке; как правило, тема не закрывается на определенном отрезке взаимной коммуникации, чтобы окончательно перейти в следующем сегменте к новой теме.

На одном форуме (посвященном матчу между «Севильей» и «Славией», который состоялся 9 марта 2019 г.) несколькими участниками обсуждается несколько тем:

- начало матча (быстрый гол «Севильи»);

- констатация успешных комбинаций «Славии», причем часто говорится о том, что «ей повезло», «невероятно повезло», «Крал и не сообразил, как мяч оказался в воротах» и т. п.;
- беспокойство болельщиков по поводу состояния вратаря Вацлика, который вынужден был покинуть поле из-за травмы (хотя он был вратарем «Севильи», «нашей сборной он пригодится»);
- радость от забитых голов и опасения относительно дальнейшего развития событий («Только бы нам снова не забили!»);
- радость от итогового результата.

В других чатах фигурируют и иные – относительно дежурные – темы: например, дискуссия болельщиков по поводу того, имел ли судья право назначать штрафной удар или вручать желтую карточку. В данном случае радостные чувства сменяются чувством несправедливости. Все чаты болельщиков полны слов поддержки как таковой, поддержки той или иной команды, восхищения этой командой (*Sigma jedeeem! Držim palce Sigma!* [«Сигма», *вперед!* Удачи тебе «Сигма»!]). Некоторые темы носят более узконаправленный характер, например, обмен возмущенными репликами по поводу поведения болельщиков на стадионе. К этому разряду также относятся вышеуказанные политические темы: в рамках матча между «Севильей» и «Славией» болельщик-антикоммунист критикует «коммунистическую звезду» на формах «Славии» и китайский капитал, вложенный в клуб, однако другой участник дискуссии тут же ставит его на место.

В одной длинной дискуссии (на Sport.cz и Onlajny.com) формируются большие отрезки текста, содержащие как обмен фактической информацией (например, что какой-то игрок не вышел на поле), так и личные беседы между постоянными участниками чата, которые явно хорошо друг друга знают, периодически встречаются на этой площадке, здороваются и называют друг друга уменьшительно-ласкательными формами имен (к участнику чата по имени *Lubomír* обращаются *Lubo*). Когерентность всей дискуссии периодически нарушается вследствие того, что модератор иногда удаляет тот или иной комментарий в силу его «несоответствия правилам чата», и участники стараются этого избежать при помощи некоторой эвфемизации, например, используя укороченные формы вулгаризмов (*to je vpr, což se dělají prd, body jsou v haj* [мы в ж; да они бл издеваются; прос...и очку]). На реплику участника форума LZ участник RJ реагирует следующей фразой: *Jsi jen zapšklej☺) Pentle jasný* [Да что ты лабуду-то развел ☺) всяко-разно должно было быть пенальти], однако их диалог разбивается тремя репликами других участников; после вышесказанной фразы RJ опять идут три реплики других авторов и только потом реакция LZ на RJ: *Nesu zapškle ale ona by se stejně nějaká penalta našla, Sparta přece nemůže doma prohrát, srágorý!!!* [Ниче я не развел, сто пудов пенальти бы назначили, Спарта ведь не может проиграть на своем поле, ссыкуны!!!].

Хотелось бы отдельно остановиться на теме, которая в последнее время часто фигурирует в чатах чешских болельщиков. Этот вопрос хотя и носит, скорее, технический характер, но все равно вызывает бурные эмоции. До недавнего времени трансляции футбольной Лиги чемпионов и других важнейших спортивных мероприятий осуществлял канал «Чешское телевидение» (который является общественным телеканалом и существует в том числе на сборы, которые платят практически все граждане Чешской Республики). Болельщики не могут смириться с тем фактом, что в последнее время ситуация изменилась и телевизионные трансляции переместились на платные телеканалы, которые доступны далеко не всем.

Многие зрители хотят одновременно смотреть телетрансляцию и текстовую интернет-трансляцию и поэтому часто ищут или делятся в интернет-чате информацией о том, по какой ссылке можно посмотреть матч. Именно поэтому то и дело высказывают просьбы типа *Ahoj, nějaký funkční stream?; Díváte se někdo na nějaký stream?* [Привет, есть у кого-нибудь рабочая ссылка на стрим? Кто где смотрит стрим?], равно как и слова благодарности за предоставленные ссылки, а также жалобы типа: *Já jsem se na O2Sport vyflákl a musím sledovat jen on line reportáž na idnes.cz* [Я плюнул на O2Sport и вынужден смотреть только онлайн-репортаж на idnes.cz] или *Byl tu jeden dobrý stream, ale už nejede a prý nepojede* [Была тут ссылка на хороший стрим, но она уже не работает и вроде не

zarabotajem] или *Ted' to naskočilo. Až ve 14. minutě a to se nestalo poprvé. A to platím normálně za všechny sportovní kanály* [Только что заработало. Аж на 14-й минуте, и такое уже не в первый раз. При этом я плачу за все спортивные каналы].

Заключение

В настоящей статье предпринята попытка представить один из наиболее современных жанров – или «форматов» – коммуникации в Интернете, включая стратификацию текстов (помимо «текстовой трансляции» как таковой и реакции болельщиков в чатах). В рамках исследования также обозначены разные стратегии ряда интернет-порталов, хотя, конечно, необходимо делать поправку на индивидуальные навыки и стиль отдельно взятых комментаторов (данный параметр достаточно трудно анализировать во времени, т. к. их имена указываются не всегда). Важно отметить прежде всего то, что с учетом гибридного характера современной интернет-коммуникации и свойственных ей жанров при ее анализе необходимо использовать весь «арсенал» методов, которые, несмотря на множество сходных черт, позволяют исследовать полученный корпус данных под разными углами.

Статья написана в рамках проекта № 18-08651S при поддержке Агентства по грантам Чешской Республики.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Beisswenger M.** Kommunikation in virtuellen Welten: Sprache, Text und Wirklichkeit. Eine Untersuchung zur Konzeptionalität von Kommunikationsvollzügen und zur textuellen Konstruktion von Welt in synchroner Internet-Kommunikation, exempliziert am Beispiel eines Webchats. Stuttgart: Ibidem-Verlag, 2000. 225 p.
2. **Crystal D.** Language and Internet. Cambridge: Cambridge University Press, 2001. 318 c.
3. **Hutchby I.** Conversation and technology. From the telephone to the Internet. Cambridge: Polity Press, 2001. 232 p.
4. **Patráš V.** Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienej komunikácie // Sociolinguistic Aspects of Electronically Determined Communication. Karviná: Obchodně podnikatelská fakulta; Opava: Slezská univerzita, 2009. 150 p.
5. **Čmejrková S.** Čeština v síti: psanost či mluvenost? O stylu e-mailového dialogu. [Чешский язык в сети: письменность или устность? О стиле диалога в формате электронной почты] // Naše řeč, 1997. Vol. 80. No. 4. Pp. 225–247.
6. **Čmejrková S.** E-čeština. [Чешский язык в электронной коммуникации] // Čeština doma i ve světě. 2006. No. 1–4. Pp. 4–15.
7. **Jilková L.** Elektronická komunikace [Электронная коммуникация] // Hoffmannová J. et al., Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academia, 2016. Pp. 105–143.
8. **Homoláč J., Mrázková K.** „S dovolením si na svém soukromém Twitteru budu dál psát, co chci“: Míšení diskurzivních praktik a identit v twitterových účtech českých novinářů a vyjednávání jejich soukromého charakteru [«С вашего разрешения, я буду писать в личном твиттере что захочу»: Смешение дискурсивных практик и идентичностей в твиттерах чешских журналистов и отстаивание их частного характера] // Slovo a slovesnost, 2019. Vol. 80. No. 4. Pp. 243–264.
9. **Lavric E., Pisek G., Skinner A., Stadler W.** (eds.). The linguistics of football. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2008. 450 p.
10. **Slančová D., Slančová T.** Reč pohybu, autority a súdržnosti [Речь движения, авторитета и сплоченности]. Prešov: Prešovská univerzita, 2014. 270 p.
11. **Müller T.** Football, language and linguistics. Time-critical utterances in unplanned spoken language, their structures and their relation to non-linguistic situations and events. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2007. 390 p.
12. **Mergeš J.** Textové stereotypy komentátorského prejavu v priamych TV prenosoch z futbalu [Текстовые стереотипы речи комментаторов в ходе прямых телетрансляциях футбольных матчей]. Prešov: Prešovská univerzita, 2016. 175 p.

13. **Mergeš J.** Jazyk mediálneho športu ako odraz jeho vlastností [Язык спорта в медиапространстве как отражение его характеристик] // *Jazyk a kultúra*, 2017. Vol. 8. No. 31–32. Pp. 95–102.
14. **Bočák M., Mergeš J., Sasák P.** Súčasný mediálny šport (Tri prieniky do fungovania športu v televízii) [Современный спорт в медиапространстве (Три взгляда на спорт на телевидении)]. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2019. 256 p.
15. **Chovanec J.** Competitive verbal interaction in online minute-by-minute match reports // *Brno Studies in English*. 2006. Vol. 32. No. 1. Pp. 23–35.
16. **Chovanec J.** Enacting an imaginary community: Infotainment in on-line-minute-by-minute sports commentaries // *The Linguistics of Football*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2008. Pp. 255–268.
17. **Chovanec J.** „Call Doc Singh!“ Textual structure and making sense of live text sports commentaries // *Cohesion and Coherence in Spoken and Written Discourse*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2009. Pp. 124–137.
18. **Chovanec J.** Simulation of spoken interaction in written online media texts // *Brno Studies in English*. 2009. Vol. 35. No. 2. Pp. 109–128.
19. **Chovanec J.** The discourse of online sportscasting. Constructing meaning and interaction in live text commentary. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018. 303 p.
20. **Hoffmannová J.** On-line sportovní přenosy jako hybridní žánr [Спортивные онлайн-трансляции как гибридный жанр] // *Jazyk a kultúra*. 2018. Vol. 9. No. 35. Pp. 29–38.
21. **Hoffmannová J.** Termíny – profesionalismy – slangismy a jejich podíl na stylu on-line sportovních reportáží [Термины – профессионализмы – сленгизмы и их роль в формировании стиля спортивных онлайн-репортажей] // *Jazykovedný časopis*. 2018. Vol. 69. No. 3. Pp. 415–429.
22. **Hoffmannová J.** et al. Stylistika mluvené a psané češtiny [Чешский язык: стилистика устной и письменной речи]. Praha: Academia, 2016. 512 p.
23. **Klingová J.** Emócie a emocionálnosť v mediálnej interakcii (so zameraním na jazyk mediálneho športu) [Эмоции и эмоциональность в медиаинтеракции (с упором на язык спорта в медиапространстве)] // *Jazykovedný časopis*. 2018. Vol. 69. No. 2. Pp. 141–174.
24. **Straberger R.** K jednomu typu nepravých vedlejších vět vztažných [Об одной из разновидностей определительных придаточных предложений] // *Naše řeč*. 2007. Vol. 90. No. 5. Pp. 247–257.
25. **Daneš F.** Takzvané „vztažné věty nepřívlastkové“: současné názory na jejich status [Так называемые «неатрибутивные придаточные предложения»: современный взгляд на их статус] // *Naše řeč*. 2009. Vol. 92. No. 4. Pp. 169–183.
26. **Karlík P.** Neomezovací vztažná věta [Нерестриктивное придаточное предложение] // *Nový encyklopedický slovník češtiny*. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2016. Pp. 1165–1167.
27. Giulianotti R. Supporters, followers, fans and flaneurs. A taxonomy of spectator identities // *Football Journal of Sport and Social Issues*. 2002. Vol. 26. No. 1. Pp. 25–46.
28. **Krøvel R., Roksvold T.** (eds.). We love to hate each other. Mediated football fan culture. Göteborg: Nordicom, 2012. 323 p.

Статья поступила в редакцию 11.03.2020.

REFERENCES

- [1] **M. Beisswenger**, Kommunikation in virtuellen Welten: Sprache, Text und Wirklichkeit. Eine Untersuchung zur Konzeptionalität von Kommunikationsvollzügen und zur textuellen Konstruktion von Welt in synchroner Internet-Kommunikation, exemplifiziert am Beispiel eines Webchats. Stuttgart: Ibidem-Verlag, 2000.
- [2] **D. Crystal**, Language and Internet. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- [3] **I. Hutchby**, Conversation and Technology. From the Telephone to the Internet. Cambridge: Polity Press, 2001.
- [4] **V. Patráš**, Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie / Sociolinguistic Aspects of Electronically Determined Communication. Karviná: Obchodně podnikatelská fakulta; Opava: Slezská univerzita, 2009.
- [5] **S. Čmejrková**, Čeština v síti: psanost či mluvenost? O stylu e-mailového dialogu. [Czech on the network: written or spoken interaction? The style of an e-mail conversation.], *Naše řeč*, 80 (4) (197) 225–247.

- [6] **S. Čmejrková**, E-čeština. [Electronic communication in Czech], Čeština doma i ve světě, 1–4 (2006) 4–15.
- [7] **L. Jilková**, Elektronická komunikace [Electronic communication], J. Hoffmannová et al., Stylistika mluvené a psané češtiny. Praha: Academia, 2016, pp.105–143.
- [8] **J. Homoláč, K. Mrázková**, S dovolením si na svém soukromém Twitteru budu dál psát, co chci“: Míšení diskurzivních praktik a identit v twitterových účtech českých novinářů a vyjednávání jejich soukromého charakteru [“Excuse me, I will write what I want on my private Twitter account”: Blending discursive practices and identities on Czech journalists’ Twitter accounts and negotiating their private status], Slovo a slovesnost, 80 (4) (2019) 243–264.
- [9] **E. Lavric, G. Pisek, A. Skinner, W. Stadler** (eds.), The Linguistics of Football. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2008.
- [10] **D. Slančová, T. Slančová**, Reč pohybu, autority a súdržnosti [The Language of Movement, Authority and Solidarity], Prešov: Prešovská univerzita, 2014.
- [11] **T. Müller**, Football, Language and Linguistics. Time-critical Utterances in Unplanned Spoken Language, Their Structures and Their Relation to Non-linguistic Situations and Events. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2007.
- [12] **J. Mergeš**, Textové stereotypy komentátorského prejavu v priamych TV prenosoch z futbalu [Stereotype Expressions in Television Broadcasting of Football], Prešov: Prešovská univerzita, 2016.
- [13] **J. Mergeš**, Jazyk mediálneho športu ako odraz jeho vlastností [The Language of Media Sport as a Reflection of its Properties], Jazyk a kultúra, 8 (31–32) (2017) 95–102.
- [14] **M. Bočák, J. Mergeš, P. Sasák**, Súčasný mediálny šport (Tri prieniky do fungovania športu v televízii) [Current Media Sports: Three Insights into the Functioning of Sports in Television], Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2019.
- [15] **J. Chovanec**, Competitive verbal interaction in online minute-by-minute match reports, Brno Studies in English, 32 (1) (2006) 23–35.
- [16] **J. Chovanec**, Enacting an imaginary community: Infotainment in on-line-minute-by-minute sports commentaries, The Linguistics of Football. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 2008, 255–268.
- [17] **J. Chovanec**, “Call Doc Singh!” Textual structure and making sense of live text sports commentaries, Cohesion and Coherence in Spoken and Written Discourse. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2009, 124–137.
- [18] **J. Chovanec**, Simulation of spoken interaction in written online media texts, Brno Studies in English, 35 (2) (2009) 109–128.
- [19] **J. Chovanec**, The Discourse of Online Sportscasting. Constructing meaning and interaction in live text commentary. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2018.
- [20] **J. Hoffmannová**, On-line sportovní přenosy jako hybridní žánr [Online sports as a hybrid genre], Jazyk a kultúra, 9 (35) (2018) 29–38.
- [21] **J. Hoffmannová**, Termíny – professionalism – slangismy a jejich podíl na stylu on-line sportovních reportáží [Terms, professional words, slang expressions and their contribution to the style of on-line sports reporting], Jazykovedný časopis, 69 (3) (2018) 415–429.
- [22] **J. Hoffmannová** et al., Stylistika mluvené a psané češtiny [Stylistics of Spoken and Written Czech] Praha: Academia, 2016.
- [23] **J. Klingová**, Emócie a emocionálnosť v mediálnej interakcii (so zameraním na jazyk mediálneho športu) [Emotions and emotionality in media interaction (focused on the media sport language)], Jazykovedný časopis, 69 (2) (2018) 141–174.
- [24] **R. Straberger**, K jednomu typu nepravých vedlejších vět vztažných [One type of relative clauses – „quasi-attributive“ relative clauses], Naše řeč, 90, (5) (2007) 247–257.
- [25] **F. Daneš**, Takzvané „vztažné věty nepřívlastkové“: současné názory na jejich status [So-called “non-attributive relative clauses”: current opinions on their status], Naše řeč, 92 (4) (2009) 169–183.
- [26] **P. Karlík**, Neomezovací vztažná věta [Non-restrictive relative clause], Nový encyklopedický slovník češtiny. Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2016, 1165–1167.
- [27] **R. Giulianotti**, Supporters, followers, fans and flaneurs. A taxonomy of spectator identities, Football Journal of Sport and Social Issues, 26 (1) (2002) 25–46.
- [28] **R. Krøvel, T. Roksvold** (eds.), We Love to Hate Each Other. Mediated Football Fan Culture. Göteborg: Nordicom, 2012.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ / THE AUTHORS

Hoffmannova Jana

E-mail: hoffmannova@ujc.cas.cz